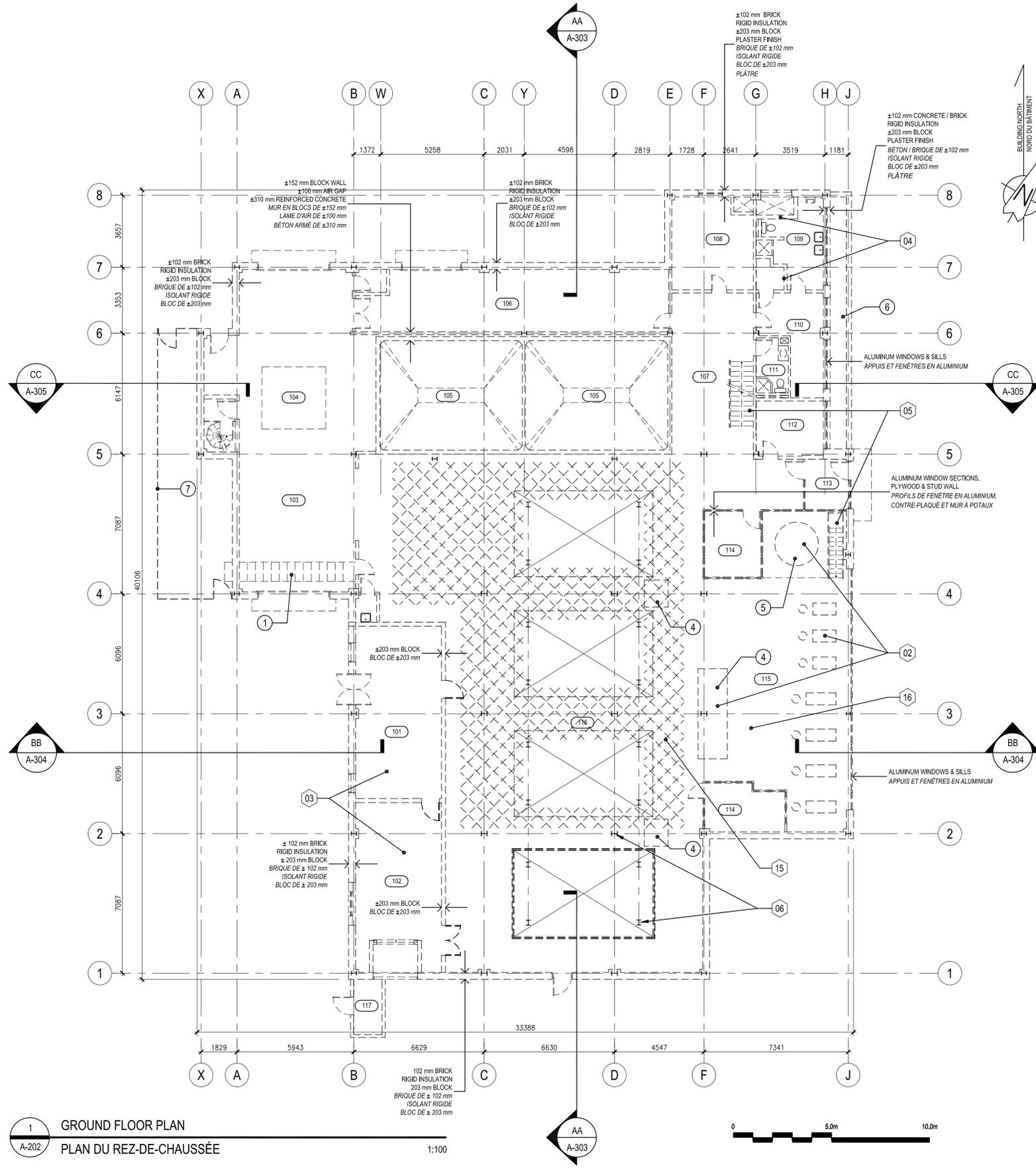


2 May 2014

1231-D202-GroundFloorPlan-004.dwg



1 GROUND FLOOR PLAN  
A-202 PLAN DU REZ-DE-CHAUSÉE 1:100

room number	numéro de la pièce
101	GENERATOR GÉNÉRATRICE
102	TRANSFORMER TRANSFORMATEUR
103	LOADING BAY QUAI DE CHARGEMENT
104	COAL HOPPER TRÉME À CHARBON
105	COAL BUNKERS SOUTÈS À CHARBON
106	WORKSHOP ATELIER
107	CORRIDOR CORRIDOR
108	LUNCH ROOM CANTINE
109	WC MEN TOILETTES HOMMES
110	LOCKER ROOM VESTIAIRES
111	WC WOMEN TOILETTES FEMMES
112	LABORATORY LABORATOIRE
113	ENTRY ENTRÉE
114	CONTROL ROOM SALLE DE COMMANDE
115	PUMP ROOM SALLE DES POMPES
116	BOILER ROOM CHAUFFÈRIE
117	SHED REMISE
1	FUEL OIL TRENCH TRANCHÉE DE MAZOUT
4	CONTROL PANEL TABLEAU DE COMMANDE
5	PRESSURE TANK RÉSÉRVUAIR SOUS PRESSION
6	FLOWER BOX BAC À FLEURS
7	FENCE CLÔTURE

keynotes	notes principales
02	REMOVE ALL HEATING PLANT EQUIPMENT ENLEVER TOUT LE MATÉRIEL DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE
03	REMOVE POWER, LIGHTING, ALARM, COMMUNICATIONS AND OTHER ELECTRICAL SYSTEMS ENLEVER LES SYSTÈMES D'ALIMENTATION, D'ÉCLAIRAGE, D'ALARME, DE COMMUNICATION ET LES AUTRES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES
04	REMOVE INTERIOR PARTITIONS ENLEVER LES CLOISONS INTÉRIEURES
05	REMOVE STAIRS ENLEVER LES ESCALIERS
06	REMOVE BEAMS, COLUMNS AND OTHER STRUCTURAL COMPONENTS ENLEVER LES POUTRES, LES COLONNES ET LES AUTRES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE
15	REMOVE CATWALKS, STAIRS, LADDERS AND PLATFORMS ENLEVER LES PASSERELLES, LES ESCALIERS, LES ÉCHELLES ET LES PLATE-FORMES
16	REMOVE SUSPENDED FLOOR SLAB ENLEVER LA DALLE DE PLANCHER SUSPENDU

project	projet
CENTRAL EXPERIMENTAL FARM, OTTAWA HEATING PLANT DECOMMISSIONING & DEMOLITION MISE HORS SERVICE ET DÉMOLITION DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA OTTAWA, ONTARIO	
drawing	dessin
GROUND FLOOR PLAN ELEVATION: 81.08m PLAN DU REZ-DE-CHAUSÉE ÉLEVATION: 81.08m	
designed	conçu
date	30/13/0130 (yyyy/mm/dd)
drawn	GF dessiné
date	2013/03/28 (yyyy/mm/dd)
reviewed	RM examiné
date	YYYYMMDD (yyyy/mm/dd)
approved	NAME approuvé
date	YYYYMMDD (yyyy/mm/dd)
Tender	Jake Rodriguez Soumission
Project Manager	Administrateur de projets
project no.	R.010550.014 n° du projet
drawing no.	D-202 n° du dessin

**general notes / notes générales**

- BUILDING: DEMOLISH AND/OR DECONSTRUCT THE ENTIRE BUILDING INCLUDING HEATING PLANT EQUIPMENT, FINISHES, PARTITIONS, STAIRS, CATWALKS, MECHANICAL AND ELECTRICAL SYSTEMS, EXTERIOR WALL ASSEMBLY, ROOF AND STRUCTURE INCLUDING SLABS, COLUMNS, AND SHEAR WALLS. UNDERGROUND CAISSONS, PILE CAPS AND GRADE BEAMS MAY REMAIN IN PLACE.  
EDIFICE : DÉMOLIR ET/OU DÉCONSTRUIRE L'ÉDIFICE AU COMPLET, Y COMPRIS LE MATÉRIEL DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE, LES REVÊTEMENTS DE FINITION, LES CLOISONS, LES ESCALIERS, LES PASSERELLES, LES SYSTÈMES DE MÉCANIQUE ET D'ÉLECTRICITÉ, LES MURS EXTÉRIEURS, LA TOITURE ET LA CHARPENTE AINSI QUE LES DALLES, LES COLONNES ET LES MURS DE CONTREVENTEMENT, LES CAISSONS ENFOUIS, LES SEMELLES DE LIAISON ET LES POUTRES SOUS MUR PORTEUR PEUVENT RESTER EN PLACE.
- DEMOLITION AND/OR REMOVAL INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO HVAC SYSTEMS, FIRE PROTECTION, PLUMBING AND ACCESSORIES, DECOMMISSION AND REMOVE ALL MECHANICAL SYSTEMS AND COMPONENTS.  
LA DÉMOLITION ET/OU L'ENLÈVEMENT COMPREND SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER LES SYSTÈMES DE CYCA, LA PROTECTION INCENDIE, LA PLOMBERIE ET LES ACCESSOIRES. METTRE HORS SERVICE ET ENLEVER TOUS LES SYSTÈMES MÉCANIQUES ET LES PIÈCES COMPOSANTES.
- DEMOLITION AND/OR REMOVAL INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO POWER, LIGHTING, ALARM, COMMUNICATIONS AND OTHER ELECTRICAL SYSTEMS. DECOMMISSION AND REMOVE ALL MECHANICAL SYSTEMS AND COMPONENTS.  
LA DÉMOLITION ET/OU L'ENLÈVEMENT COMPREND SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER LES SYSTÈMES D'ALIMENTATION, D'ÉCLAIRAGE, D'ALARME, DE COMMUNICATION ET LES AUTRES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES. METTRE HORS SERVICE ET ENLEVER TOUS LES SYSTÈMES MÉCANIQUES.
- BURIED UTILITIES (REFER TO CIVIL AND LANDSCAPE DRAWINGS FOR MORE DIRECTION) WITHIN EXTENT OF CONTRACT AREA:  
4.A UNLESS OTHERWISE NOTED TERMINATE AND CAP BURIED WATER MAINS, STORM SEWERS, SANITARY SEWERS, GAS LINES, STEAM LINES, HIGH / LOW VOLTAGE ELECTRICAL CABLES AND CONDUIT, TELEPHONE CABLES AND CONDUIT, FIBRE OPTIC CABLES AND CABLE LINES AND CONDUIT.  
4.B TERMINATE BURIED UTILITIES AT THE EXTENT OF CONTRACT AREA LINE OR WHERE OTHERWISE INDICATED ON THE DRAWINGS.  
SERVICES PUBLICS ENFOUIS (CONSULTER LES DESSINS DE GÉNIE CIVIL ET DE PAYSAGE POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS) À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE VISÉE PAR LE CONTRAT:  
4.A À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, TERMINER ET BOUCHER LES CONDUITES PRINCIPALES D'EAU ENFOUIS, LES ÉGOUTS PLUVIAUX, LES ÉGOUTS SANITAIRES, LES CANALISATIONS DE GAZ, LES CANALISATIONS DE VAPEUR, LES CONDUITS ET CÂBLES D'ÉLECTRICITÉ À HAUTE / BASSE TENSION, LES CONDUITS ET LES CÂBLES DE TÉLÉPHONE, LES CÂBLES À FIBRES OPTIQUES ET LES LIGNES ET CONDUITS DE CÂBLODIFUSION.  
4.B TERMINER LES SERVICES PUBLICS ENFOUIS À LA LIMITE DE LA ZONE VISÉE PAR LE CONTRAT OU AUX AUTRES ENDROITS INDICUÉS SUR LES DESSINS.
- UNLESS OTHERWISE NOTED, REMOVE ALL DEMOLISHED MATERIALS FROM SITE.  
À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, RETIRER TOUS LES MATÉRIEAUX PROVENANT DE LA DÉMOLITION DU CHANTIER.

**Public Works and Government Services / Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Real Property Operations Branch  
Real Property Operations Solutions  
Direction générale des opérations immobilières  
Solutions - Opérations Immobilières

Project Delivery & Professional and Technical Services  
Exécution de projets et Services experts/consils techniques

**Watson MacEwen Teramura Architects**  
400 - 116 Lisgar Street  
Ottawa ON K2P 0G2  
1 613.232.0330  
1 613.232.6253

key plan / plan clé

**ONARIO ASSOCIATION OF ARCHITECTS**  
CLAIR MAC EWEN  
LICENCE 3876

01	ISSUED FOR TENDER ÉMIS POUR SOUMISSION	14/06/20
----	---	----------

revisions	description	date
A	A detail no. n° du détail	A
B	B location drawing no. sur dessin n°	B
C	C drawing no. dessin n°	C